

BERICHTIGTE FASSUNG

(19) Weltorganisation für geistiges
Eigentum

Internationales Büro

(43) Internationales
Veröffentlichungsdatum

7. September 2012 (07.09.2012)



WIPO | PCT



(10) Internationale Veröffentlichungsnummer

WO 2012/116829 A8

(51) Internationale Patentklassifikation:
B27B 17/00 (2006.01)

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2012/000918

(22) Internationales Anmeldedatum:
2. März 2012 (02.03.2012)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
10 2011 005 039.6 3. März 2011 (03.03.2011) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme
von US): ROBERT BOSCH GMBH [DE/DE];
Wernerstr.1, 70469 Stuttgart (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): FUCHS, Rudolf
[DE/DE]; Fliederweg 31, 73765 Neuhausen (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,

AM, AO, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BH, BR, BW, BY,
BZ, CA, CH, CL, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM,
DO, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, GT,
HN, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KM, KN, KP,
KR, KZ, LA, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LY, MA, MD,
ME, MG, MK, MN, MW, MX, MY, MZ, NA, NG, NI,
NO, NZ, OM, PE, PG, PH, PL, PT, QA, RO, RS, RU, RW,
SC, SD, SE, SG, SK, SL, SM, ST, SV, SY, TH, TJ, TM,
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, ZA, ZM,
ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW,
GH, GM, KE, LR, LS, MW, MZ, NA, RW, SD, SL, SZ,
TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ,
MD, RU, TJ, TM), europäisches (AL, AT, BE, BG, CH,
CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IE,
IS, IT, LT, LU, LV, MC, MK, MT, NL, NO, PL, PT, RO,
RS, SE, SI, SK, SM, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM,
GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: MACHINE TOOL SYSTEM

(54) Bezeichnung : WERKZEUGMASCHINENSYSTEM

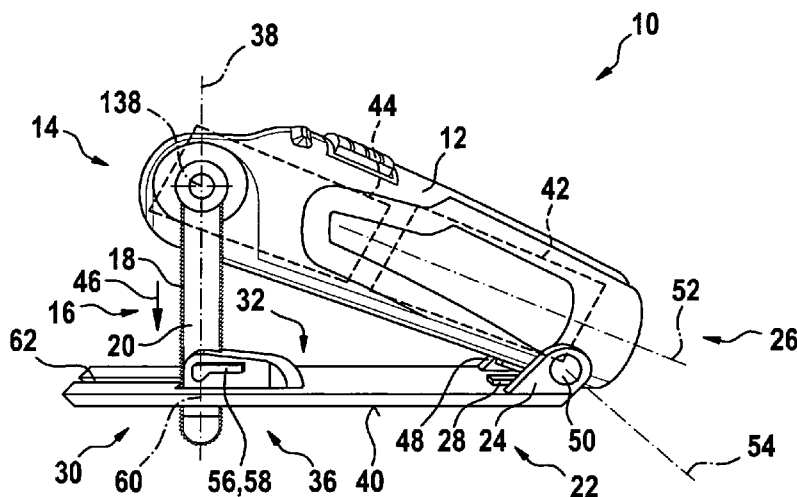


Fig. 1

(57) Abstract: The invention relates to a machine tool system having at least one machine tool separating device which has at least one cutting strand (18) and at least one guide unit (20) for guiding the cutting strand (18), which together form a self-contained system, and having at least one portable machine tool, which comprises a machine tool housing (12) and at least one coupling device (14) for coupling the machine tool separating device. According to the invention, the portable machine tool comprises at least one pad unit (22) to be placed on a workpiece, wherein the pad unit (22) and the machine tool housing (22) are mounted such that they can be moved relative to each other.

(57) Zusammenfassung:

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

**Veröffentlicht:**

— mit internationalem Recherchenbericht (Artikel 21 Absatz 3)

(15) Informationen zur Berichtigung:

siehe Mitteilung vom 26. September 2013

(48) Datum der Veröffentlichung dieser berichtigten

Fassung: 26. September 2013

Die Erfindung geht aus von einem Werkzeugmaschinensystem mit zumindest einer Werkzeugmaschinentrennvorrichtung, die zumindest einen Schneidstrang (18) und zumindest eine Führungseinheit (20) zur Führung des Schneidstrangs (18) aufweist, die zusammen ein geschlossenes System bilden, und mit zumindest einer tragbaren Werkzeugmaschine, die ein Werkzeugmaschinengehäuse (12) und zumindest eine Kopplungsvorrichtung (14) zur Kopplung der Werkzeugmaschinentrennvorrichtung, aufweist. Es wird vorgeschlagen, dass die tragbare Werkzeugmaschine zumindest eine Auflageeinheit (22) zur Auflage auf ein Werkstück umfasst, wobei die Auflageeinheit (22) und das Werkzeugmaschinengehäuse (12) relativ zueinander beweglich gelagert sind.